

וְנִסְתָּם	אֶסֶל	אֶל-	הַרִים	גֵּי-	יָבִיעַ	כִּי-	הָרִי	גֵּיא-	וְנִסְתָּם	5
e-fugireis	Atsal	até	montes	vale-dos	chegará	pois	montes-meus	vale-de	E-fugireis	
H5127		H0413	H2022	H1516	H5060		H2022	H1516	H5127	
וְכַאֲ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ-	עֲזִיָּה	בִּימֵי	הַרְעַשׁ	מִפְּנֵי	נִסְתָּם	כַּאֲשֶׁר		
e-virá	Yehudah	rei-de	Uzziyyah	nos-dias-de	terremoto	diante-do	fugistes	conforme		
H0935	H3063	H4428	H5818	H3117	H7494	H6440	H5127			
					עִמּוֹ:	קְדוֹשִׁים	כָּל-	אֱלֹהֵי	יְהוָה	
					contigo	santos	todos	Deus-meu	YHWH	
						H6918	H3605	H0430	H3068	

E fugireis ao valle dos meus montes (porque o valle dos montes chegará até Asel), e fugireis assim como fugistes de diante do terremoto nos dias de Uzias, rei de Judah: então virá o Senhor meu Deus, e todos os sanctos contigo, ó Senhor.

(וְקָפְאוֹן):	[יְקַפְאוֹן]	יְקָרוֹת	אֹר	יְהִיָּה	לֹא-	תְהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה	6
(e-congelando)	[congelarão]	preciosos	luz	haverá	não	aquele	no-dia	E-será	
		H3368	H0216	H1961	H3808	H1931	H3117	H1961	

E será que n'aquelle dia não haverá preciosa luz nem espessa escuridão.

וְהָיָה	לַיְלָה	וְלֹא-	יוֹם	לֹא-	לְיְהוָה	יִדְרַע	הוּא	אֶחָד	יוֹם-	וְהָיָה	7
e-será	noite	e-não	dia	não	para-YHWH	será-conhecido	ele	um	dia	E-será	
H1961	H3915	H3808	H3117	H3808	H3068	H3045	H1931	H0259	H3117	H1961	
							אֹר:	יְהִיָּה	עֶרֶב	לְעֵת-	
							luz	haverá	tarde	em-tempo-de	
							H0216	H1961	H6153	H6256	

Mas será um dia o qual é conhecido do Senhor; nem dia nem noite será: e acontecerá que no tempo da tarde haverá luz.

וְהָיָה	אֶל-	הַצִּיָּם	מִירוּשָׁלַם	חַיִּים	מֵי־	יֵצְאוּ	תְהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה	8
o-mar	para	metade-delas	de-Yerushalaim	vivas	águas	sairão	aquele	no-dia	E-será	
H3220	H0413	H2677	H3389		H4325	H3318	H1931	H3117	H1961	
	יְהִיָּה:	וּבְחֶרֶף	בְּקִיץ	הָאֲחֵרֹן	הַיָּם	אֶל-	וְחִצִּים	הַקְּדֹמוֹנִי		
	será	e-no-inverno	no-verão	o-occidental	o-mar	para	e-metade-delas	o-oriental		
	H1961	H2779	H7019	H0314	H3220	H0413	H2677	H6931		

N'aquelle dia tambem acontecerá que sairão de Jerusalem aguas vivas, metade d'ellas para o mar oriental, e metade d'ellas até ao mar occidental: no estio e no inverno succederá isto.

אֶחָד	יְהוָה	יְהִיָּה	תְהוּא	בַּיּוֹם	הָאֲרֶץ	כָּל-	עַל-	לְמֶלֶךְ	יְהוָה	וְהָיָה	9
um	YHWH	será	aquele	no-dia	a-terra	toda	sobre	por-rei	YHWH	E-será	
H0259	H3068	H1961	H1931	H3117	H0776	H3605		H4428	H3068	H1961	
								וְשֵׁמוֹ	אֶחָד:		
								um	e-nome-seu		
								H0259	H8034		

E o Senhor será rei sobre toda a terra: n'aquelle dia um só será o Senhor, e um só será o seu nome

יְרוּשָׁלַיִם Yerushalaim H3389	נֶגֶב Negev-de H5045	לְרִמּוֹן a-Rimmon	מִגֵּבָע de-Geva H1387	כְּעֶרְבָה como-a-Arabah H6160	הָאָרֶץ a-terra H0776	כָּל- toda H3605	יִטּוֹב Girárá H5437	10
שַׁעַר porta H8179	מָקוֹם lugar-da H4725	עַד- até H5704	בְּיַמִּין Binyamin H1144	לְמִשְׁעַר desde-porta-de H8179	תַּחְתֵּיהָ lugar-seu H8478	וַיִּשְׁבֶּה e-habitará H3427	וַיִּרְאֶמֶה e-será-elevada H7213	
: הַמֶּלֶךְ rei H4428	יִקְבֵי lagares-do H3342	עַד até H5704	חֲנַנְאֵל Hananel H2606	וּמִגֹּדֶל e-torre-de H4026	הַפְּזִים canto H6434	שַׁעַר porta-do H8179	עַד- até H5704	הָרִאשׁוֹן a-primeira H7223

Toda a terra ao redor se tornará em planície, desde Geba até Rimmon, da banda do sul de Jerusalem, e será exalçada, e habitada no seu lugar, desde a porta de Benjamin até ao lugar da primeira porta, até á porta da esquina, e desde a torre de Hananeel até aos lagares do rei.

: לְבֵטַח em-segurança H0983	יְרוּשָׁלַיִם Yerushalaim H3389	וַיִּשְׁבֶּה e-habitará H3427	עוֹד mais H5750	יִהְיֶה- haverá H1961	לֹא não H3808	וְחָרָם e-maldição H3808	בָּהּ nela H3427	וַיִּשְׁבּוּ E-habitarão H3427	11
--	---	---	---------------------------------------	---	-------------------------------------	--	--	--	----

E habitarão n'ella, e não haverá mais anathema, porque Jerusalem habitará segura.

צָבָאוּ guerrearam H6633	אֲשֶׁר que H3389	הָעַמִּים os-povos H3427	כָּל- todos H3605	אֶת- (a) H0853	יְהוָה YHWH H3068	יִנָּרְץ ferirá H5062	אֲשֶׁר que H4046	הַמִּנְפָּה a-praga H1961	תִּהְיֶה será H2063	וְזָאת E-esta H2063	12
וְעֵינָיו e-olhos-seus H7272	רַגְלָיו pés-seus H7272	עַל- sobre H5975	עַמְדָּה de-pé H5975	וְהוּא e-ele H1931	בְּשָׂרוֹ carne-sua H1320	וְהִמָּק apodrecendo H4743	יְרוּשָׁלַיִם Yerushalaim H3389	עַל- contra H3389			
		בְּפִיהֶם: em-boca-sua H6310	תִּמָּק apodrecerá H4743	וּלְשׁוֹנוֹ e-língua-sua H3956	בְּחַרְיָתָיו em-órbitas-suas H2356	תִּמָּקְנָה apodrecerão H4743					

E esta será a praga com que o Senhor ferirá a todos os povos que guerrearam contra Jerusalem: fará consumir a carne, estando elles em pé, e lhes apodrecerão os olhos nas suas covas, e lhes apodrecerá a lingua de cada um na sua bocca

אִישׁ homem H0376	וְהִחְזִיקוּ e-agarrarão H2388	בָּהֶם entre-eles H3605	רַבָּה grande H3605	יְהוָה YHWH H3068	מְהוּמָת- tumulto-de H4103	תִּהְיֶה será H1961	הַהוּא aquele H1931	בַּיּוֹם no-dia H3117	וְהָיָה E-será H1961	13	
		רֵעֵהוּ: próximo-seu H7453	יָד mão-de H3027	עַל- sobre H3027	יָדוֹ mão-sua H3027	וְעָלְתָה e-subirá H5927	רֵעֵהוּ próximo-seu H7453	יָד mão-de H3027			

N'aquelle dia tambem acontecerá que haverá uma grande perturbação do Senhor entre elles; porque pegará cada um na mão do seu companheiro, e alçar-se-ha a mão de cada um contra a mão do seu companheiro.

הַגּוֹיִם as-nações H3605	כָּל- todas H3605	חֵיל riqueza-de H2428	וְאַסְףָּ e-será-ajuntada H0622	בְּיְרוּשָׁלַיִם em-Yerushalaim H3389	תִּלְחָם lutará H3063	יְהוּדָה Yehudah H3063	וְגַם- E-também H1571	14	
			מְאֹד: muito H3966	לְרַב em-abundância H7230	וּבְגָדִים e-vestes H3701	וְכֶסֶף e-prata H3701	זָהָב ouro H2091	סָבִיב ao-redor H5439	

E tambem Judah pelejará contra Jerusalem, e se ajuntarão em redor as riquezas de todas as nações, oiro e prata e vestidos em grande abundancia.

אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	וְכָל-	וְהַחֲמוֹר	הַנֶּמֶל	הַפָּרָד	הַסּוֹס	מִנְּפֹת	תְּהִיָּה	וְכֵן	15
que	o-animal	e-todo	e-o-jumento	o-camelo	a-mula	cavalo	praga-do	será	E-assim	
	H0929	H3605	H2543	H1581	H6505		H4046	H1961		
			הַזֹּאת:	כַּמִּנְפֵה	הַהֵמָּה	בְּמַחֲנֹת	יְהִיָּה			
			esta	como-a-praga	aqueles	nos-acampamentos	houver			
			H2063	H4046	H1992	H4264	H1961			

Assim tambem será a praga dos cavallos, dos mulos, dos camelos e dos jumentos, e de todos os animaes que estiverem n'aquelles exercitos, como foi a praga d'elles.

יְרוּשָׁלַם	עַל-	הַבָּאִים	הַנּוֹחִים	מִכָּל-	הַנּוֹתָר	כָּל-	וְהִיָּה		16
Yerushalaim	contra	as-que-vieram	as-nações	de-todas	o-que-restar	todo	E-será		
H3389		H0935		H3605	H3498	H3605	H1961		
צְבָאוֹת	יְהוָה	לְמֶלֶךְ	לְהִשְׁתַּחֲוֹת	בְּשָׁנָה	שָׁנָה	מְדֵי	וְעָלוּ		
dos-Exércitos	YHWH	ao-Rei	para-prostrar-se	em-ano	ano	de-ano	e-subirão		
	H3068	H4428	H7812	H8141	H8141	H1767	H5927		
			הַסְּכוֹת:	חַג	אֶת-	וְלַחֵג			
			Cabanas	festa-das	(a)	e-para-celebrar			
			H5521	H2282	H0853	H2287			

E será que, todos os que restarem de todas as nações que vieram contra Jerusalem, subirão de anno em anno para adorarem o Rei, o Senhor dos Exercitos, e celebrarem a festa das cabanas.

לְהִשְׁתַּחֲוֹת	יְרוּשָׁלַם	אֶל-	הָאָרֶץ	מִשְׁפָּחוֹת	מֵאֵת	יַעֲלֶה	לֹא-	אֲשֶׁר	וְהִיָּה	17
para-prostrar-se	Yerushalaim	a	terra	famílias-da	de-com	subir	não	que	E-será	
H7812	H3389	H0413	H0776	H4940	H0854	H5927	H3808		H1961	
			הַחֶשֶׁם:	יְהִיָּה	עֲלֵיהֶם	וְלֹא	צְבָאוֹת	יְהוָה	לְמֶלֶךְ	
			a-chuva	será	sobre-eles	e-não	dos-Exércitos	YHWH	ao-Rei	
			H1653	H1961		H3808		H3068	H4428	

E acontecerá que, se alguma das familias da terra não subir a Jerusalem, para adorar o Rei, o Senhor dos Exercitos, não virá sobre elles a chuva.

הַמִּנְפֵה	תְּהִיָּה	עֲלֵיהֶם	וְלֹא	בָּאָה	וְלֹא	תַעֲלֶה	לֹא-	מִצְרַיִם	מִשְׁפַּחַת	וְאִם-	18
a-praga	será	sobre-eles	e-não	vier	e-não	subir	não	Mitsrayim	família-de	E-se	
H4046	H1961		H3808	H0935	H3808	H5927	H3808	H4714	H4940		
חַג	אֶת-	לְחַג	יַעֲלוּ	לֹא	אֲשֶׁר	הַנּוֹחִים	אֶת-	יְהוָה	יִנְּףָה	אֲשֶׁר	
festa-das	(a)	para-celebrar	subirem	não	que	as-nações	(a)	YHWH	ferirá	que	
H2282	H0853	H2287	H5927	H3808			H0853	H3068	H5062		
										הַסְּכוֹת:	
										Cabanas	
										H5521	

E, se a familia dos egypcios, sobre os quaes não vem a chuva, não subir, nem vier, virá sobre elles a praga com que o Senhor ferirá as nações que não subirem a celebrar a festa das cabanas.

יַעֲלוּ	לֹא	אֲשֶׁר	הַנּוֹחִים	כָּל-	וְחַטָּאת	מִצְרַיִם	חַטָּאת	תְּהִיָּה	זֹאת	19
subirem	não	que	as-nações	todas	e-pecado-de	Mitsrayim	pecado-de	será	Este	
H5927	H3808			H3605		H4714		H1961	H2063	
										הַסְּכוֹת:
										Cabanas
										H5521
										חַג
										festa-das
										(a)
										para-celebrar
										H2287

Este será o peccado dos egypcios e o peccado de todas as nações que não subirem a celebrar a festa das cabanas.

הַסִּירוֹת	וַיְהִי	לִיהוָה	קֹדֶשׁ	הַסּוֹס	מִצִּלּוֹת	עַל-	יְהִי	הַהוּא	בַּיּוֹם	20
as-panelas	e-serão	para-YHWH	Santo	cavalos	guizos-dos	sobre	estará	aquele	No-dia	
	H1961	H3068	H6944		H4698		H1961	H1931	H3117	
			הַמִּזְבֵּחַ:	לִפְנֵי	כַּמִּזְבְּחִים		יְהוָה	בְּבַיִת		
			altar	diante-do	como-as-bacias		YHWH	em-casa-de		
			H4196	H6440	H4219		H3068			

N'aquelle dia será inscripto sobre as campainhas dos cavallos: sanctidade ao Senhor; e as panellas na casa do Senhor serão como as bacias diante do altar.

צְבָאוֹת	לִיהוָה	קֹדֶשׁ	וּבִיהוּדָה	בִּירוּשָׁלַיִם	פָּנֶלָה	כָּל-	וַיְהִי		21
dos-Exércitos	para-YHWH	santa	e-em-Yehudah	em-Yerushalaim	panela	toda	E-será		
	H3068	H6944	H3063	H3389		H3605	H1961		
כַּנְעָנִי	יְהִי	וְלֹא-	בָהֶם	וּבְשֻׁלּוֹ	וְלִקְחוּ	תִּזְבְּחִים	כָּל-	וּבְאֵוֹ	
cananeu	haverá	e-não	nelas	e-cozerão	delas	e-tomarão	os-que-sacrificam	todos	e-virão
	H1961	H3808		H1310	H1992	H3947	H2076	H3605	H0935
				הַהוּא:	בַּיּוֹם	צְבָאוֹת	יְהוָה	בְּבַיִת-	עוֹד
				aquele	no-dia	dos-Exércitos	YHWH	em-casa-de	mais
				H1931	H3117		H3068		H5750

E todas as panellas em Jerusalem e Judah serão sanctas ao Senhor dos Exercitos, e todos os que sacrificarem virão, e d'ellas tomarão, e n'ellas cozerão: e não haverá mais cananita na casa do Senhor dos Exercitos n'aquelle dia.